

# THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

# TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

JUNE 30,  
2019



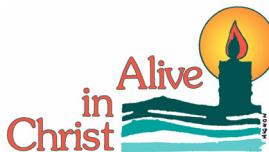
Foxes have dens  
And birds of the sky have nests,  
But the Son of Man  
Has nowhere to rest his head

Luke 9:58

## Saint John Paul III Polish Center Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

## THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JUNE 30, 2019



Speak, Lord, your servant is listening; you have the words of everlasting life.

— 1 Samuel 3:9; John 6:68c

### OUR HIGH CALLING

Jesus was approached by three individuals who wanted to follow him and learn more about God. Far from urging them to join his group, Jesus seemed rather to discourage them. The first was told to count the cost of joining, as he would have no fixed abode. The next answer seems quite harsh. "Let the [spiritually] dead bury their dead." Perhaps the man's father was still alive, and an eldest son could not leave home until after his father's death. But if we are faced with a radical option and do not decide at once, we are less likely to do so later. What Jesus said to the third man was equally challenging: "No one who puts his hand to the plough and looks back is fit for the kingdom of God." The wooden plough could break if it struck a large stone; so the ploughman had to watch the ground ahead at all times. The commitment of a disciple to following Christ should be equally focussed.

All through life, God is also calling us, whether we respond or not, even as he called Peter from his fishing, Matthew from his tax office, Elisha from his farm. But, how many choose to answer God's call? Jesus once observed that "Many are called but few are chosen". On the other hand we have his words of warm encouragement, "Fear not little flock, for it has pleased the Father to give you the kingdom".

As a foundation for any vocation to service in the church is the belief that God "so loved the world that he gave his only Son so that everyone who believes in him may not be lost, but may have eternal life". This reassures us of the unconditional love on God's part for each and every person. With that belief we renew our Yes to our basic Christian vocation: "through love become servants to one another" or in our Lord's words: "Love one another as I have loved you."

### HANDS TO THE PLOUGH

Sometimes we wonder if Jesus was trying to discourage people from following him, he was so blunt in spelling out what it would cost. Yet 'Follow me' is an invitation frequently repeated in the Gospel, and it echoes in the hearts of every generation.

Jesus calls various people to share in his life and in his interests. Discipleship and loyalty to his mission go hand in hand. And this mission needed to be carried out in right spirit, not as dominating people but as serving them. James and John were eager but they wanted to do things their way; so Jesus sharply rebuked them. A fire and brimstone approach even towards opponents, was unacceptable. Jesus came as a saviour not as the leader of a punishment squad. It seems online that some would-be guardians of orthodoxy today share the angry spirit of the Boanerges: 'sons of thunder'. We need the guidance of Jesus to help us to clarify and to refine our understanding

of discipleship.

Disciples need to break free from false forms of security. The apostles left behind their established lifestyle in order to be with Jesus. At an earlier time, Elisha left aside his security as a farmer in order to serve with Elijah the prophet. "Yes I will follow you, sir, but first let me..." Have those words a familiar ring to us? So they resemble our own first response to God's call? I will follow you but on my own terms. I will follow you, if the cost is not too high.

In today's Gospel, several people wanted to follow Jesus, but found the conditions too strict. The project of spreading the kingdom of God was noble and urgent. Instead of trying to haggle with Jesus over the conditions, they could have gone with him immediately. Ideally our own 'Yes' to God should be total, like our Blessed Mother's. If we do this, it can bring us that spiritual joy which St Paul calls the "pledge," or first instalment of eternal life.

— Internet  
Today's Readings: *I Kgs 19:16b, 19-21; Ps 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11; Gal 5:1, 13-18; Lk 9:51-62;*

### TREASURES FROM OUR TRADITION

It's Independence Day week, and there is a link worth tracing between the Declaration of Independence and the language of liturgy. One of the signers of the Declaration on that July 4 long ago was Charles Carroll, probably the wealthiest man in the colonies and one of the few Catholics on the political scene. As a flourish to his signature, he sought to distinguish himself from other prominent citizens bearing the same name by penning "Charles Carroll of Carrollton"—a defiant "come and get me if you dare" postscript aimed at the British.

Carroll's brother John was a priest and patriot who in 1789 was given the task of organizing the Catholic Church in this country. By 1791 he had assembled a synod, or assembly of delegates, to launch that task formally. Archbishop Carroll wanted to gain acceptance of our faith by American people who mistrusted our customs and could not comprehend our liturgy. He made the amazing proposal to Rome that our liturgy should be prayed not in Latin, but in the vernacular, English. His wish was denied, but one hundred sixty years later, his deep desire helped the American bishops and scholars at the Second Vatican Council to win the vote in favor of the vernacular not just for the United States, but for the Church throughout the world.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

### Happy 4<sup>th</sup> of JULY



[Let Freedom Ring...](#)

### FREEDOM

Those who deny freedom to others deserve it not for themselves and under a just God cannot long retain it.

### FIRST FRIDAY OF THE MONTH 5 JULY 2019

Adoration of the Holy Sacrament  
Until 9 pm  
Mass at **8:30 am** in English



## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 13 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: I Krl 19:16b, 19-21; Ps 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11; Ga 5:1, 13-18; Łk 9:51-62;

Bóg powołuje człowieka, ale czyni to w różny sposób, co zależy często od funkcji, do których kogoś przeznacza. Można nówić o powołaniu zwyczajnym i nadzwyczajnym, czy raczej niezwykłym. Spośród nadzwyczajnych wiele przykładów podaje nam Pismo święte, zarówno Starego, jak i Nowego Testamentu.

Dziś patrzymy na powołanie Elizeusza, dokonywane przez Boga za pośrednictwem proroka Eliasza oraz na powołanie czynione przez samego Chrystusa. Istnieje pomiędzy nimi wyraźna różnica. Chrystus domaga się znacznie większych wyrzeczeń i bezwzględnej konsekwencji.

I tak Eliasz pozwala Elizeuszowi pożegnać się z ojcem i matką, a więc załatwić pewne sprawy ziemskie. Chrystus natomiast domaga się takiego wyrzeczenia, które nie tylko nie dopuszcza pożegnania się z domownikami, ale nawet pogrzebania własnego ojca. W tej obrazowej mowie, domagającej się niezwykłych wyrzeczeń od tych, którzy chcą podjąć funkcję głoszenia Ewangelii, pragnie Chrystus podkreślić, że sprawy dotyczące Królestwa Bożego są tak ważne, iż nie wolno ich zestawiać z jakimikolwiek ziemskimi, choćby skądiną bardziej ważnymi. Uczeń Chrystusa musi być gotowy na wszelkie wyrzeczenia.

Tak więc na każde powołanie musi przyjść odpowiedź ze strony powoływanego. Trzeba przede wszystkim zauważać, że odpowiedią na powołanie ma być posłuszeństwo.

Chyba stosunkowo najwięcej jest nieporozumień, gdy idzie o prawidłowe ujęcie wolności człowieka. Nie ulega wątpliwości, że posiadamy wolność wyboru, ale problem tkwi w tym, kiedy jesteśmy naprawdę wolni. Wielu utożsamia wolność z dowolnością, co prowadzi często do zakucia się w niewolę własnych namiętności. Owszem, nie brak i takich, którzy twierdzą, że wtedy są wolni, gdy dopuszczaą się różnych nadużyć w stosunku do drugich ludzi, uważając to po prostu za swój zawód.

Nie wolno nigdy zapomnieć, że sama możliwość wyboru między dobrem i złem, choć ukazuje wolną wolę, to jednak nie zawsze prowadzi do osiągnięcia prawdziwej wolności. Człowiek wtedy staje się prawdziwie wolny, gdy konsekwentnie wybiera w swoim życiu добро. Do takiej właśnie wolności wyswobodził nas Chrystus. Z jednej bowiem strony Ewangelia ukazuje nam prawdziwe добро, a z drugiej strony Zbawiciel swoją łaską wspiera nas, abyśmy mieli siłę wybrać добро.

Mając na uwadze sprawę wolnego wyboru, trzeba koniecznie pamiętać o tym, co mówi dziś św. Paweł na temat braku harmonii we wnętrzu człowieka. Apostoł wyraża to krótko w stwierdzeniu, że do czego innego dąży ciało, a do czego innego duch. Gdzie indziej Apostoł wytłumaczy, że po pierwszym Adamie odziedziczyliśmy człowieka ziemskiego, który Igne ku ziemi, zapominając o tym, co w górze jest. Wprawdzie zostaliśmy utworzeni z mułu ziemi, jednak Bóg tchnął w nas swego ducha. Co

więcej, dzięki odkupieniu dokonanym przez Chrystusa sam Duch Boży chce zamieszkać w człowieku i nim kierować. Mamy zatem postępować według Ducha i nie spełniać poądań ciała.

Doskonałym wzorem dla wszystkich jest sam Jezus Chrystus. Posłany przez Ojca na świat, pełni z żelazną konsekwencją zlecone Mu zadanie. Nie myśli wcale o sobie i dlatego "nie miał nawet miejsca, gdzie mógłby wesprzeć głowę". A choć domagał się także od innych konsekwencji, jednak nie dopuścił do tego, by Jego mocą ukarano tych, którzy Mu odmówili gościny. Miał to być ważnym pouczeniem przede wszystkim dla tych, którzy poszli za Chrystusem i chcieli mieć szczególny udział w głoszonej przez Niego Ewangelii. Skoro najważniejszym prawem dobrej nowiny jest miłość, nie wolno w żadnym wypadku stosować prawa odwetu, nawet wtedy, gdy ktoś odmawia gościny głosicielom Ewangelii.

Każdy chrześcijanin jest powoływany przez Boga i powinien dać pozytywną odpowiedź. Tak jak Chrystus przez całe swoje życie pełnił wolę Ojca, który Go posłał, podobnie każdy ochrzczony zapatrzony w swojego Mistra powinien starać się pełnić na codzień Ewangelię. Ci zaś, którzy są powoływani do służenia ludowi Bożemu w kapłaństwie, muszą ukazać jeszcze większe zdecydowanie w pełnieniu woli Ojca.

-- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## UMRZEĆ DLA GRZECHU

Z tego nakazu wyrasta moralna nauka Kościoła. – Nauka? Więcej niż nauka – stawianie wymagań, formułowanie zasad i norm moralnych. Nazywanie zła grzechem, dobra zaś cnotą. „Kto was przyjmuje, Mnie przyjmuje. Kto Mnie przyjmuje, przyjmuje Tego, który Mnie posłał” - mówi Jezus. W innym miejscu Ewangelii Jezus mówi: „Kto was słucha, mnie słucha. Kto wasi gardzi, mną gardzi” (Łk 10,16). Słuchać, słuchać... i usłyszeć – to nie to samo. Usłyszeć, zrozumieć, pojąć i dostosować swoje sumienie, swoje życie – to jeszcze co innego.

- ks. Tomasz Horak

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Junipero Serra
Tuesday:	St. Processus and Martinian
Wednesday:	St. Hyacinth of Caesarea
Thursday:	St. Elizabeth of Portugal
Friday:	St. Philomena of San Severino
Saturday:	St. Romulus and Companions



## PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 5 LIPCA 2019

Wystawienie Najświętszego Sakramentu  
do 21:00

Msza Św. o godz. 19:30

## MIŁOSIERDZIE PANA JEZUSA

W Ewangeli dzisiejszej Święty Marek relacjonuje dwa cudowne uzdrawienia, które podkreślają miłosierdzie i czułość Jezusa wobec kobiet. Pierwszą z uzdrawionych jest kobieta cierpiąca na upływ krwi, związany prawdopodobnie z krwawieniem narządów rodnych. Dwunastoletni okres choroby był niezwykle uciążliwy. Krwawienie było chorobą wstydliwą. Ponadto sprawiało, że według Prawa była stale rytualnie nieczysta. Ta kobieta przeszła już nieskończenie długą drogę. Przemierzyła cały Izrael, zobaczyła „od środka” wszystkie praktyki lekarskie, wydała cały swój majątek i nic jej nie pomogło – miała się jeszcze gorzej. Rozumiemy dobrze tę kobietę i jej dramat. Gdy grozi nam (lub bliskim nam osobom) choroba, zwłaszcza śmiertelna, jesteśmy w stanie uczynić wszystko, byleby odzyskać zdrowie. Pan Bóg czasem dopuszcza „dwunastoletni krewotok”, pozwala się „wykrwawiać”. Pragnie bowiem, byśmy przekonali się na własnej skórze, że nasze siły, spryt, pieniądz nie zawsze pomogą. Są w życiu sytuacje i doświadczenia, które może odmienić i uzdrawić tylko sam On. Im wcześniej to zrozumiemy, tym krócej będziemy cierpieć.

- Internet

## 4 LIPCA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI STANÓW ZJEDNOCZONYCH.

W tym tygodniu obchodzimy 243 rocznicę "urodzin" Stanów Zjednoczonych.



4 lipca 1776 r. przewodniczący Kontynentalnego Kongresu, John Hancock i Sekretarz tegoż Kongresu podpisali Deklarację Niepodległości. Łączymy się więc dzisiaj z wszystkimi Amerykanami i Boga prosimy o błogosławieństwo dla tego Kraju i jego mieszkańców.

### WITAMY KS. PROFESORA STANISŁAWA URBANSKIEGO

który przybył do nas by „odpocząć nieco”, oraz by pokrzepić i wzmacnić nasze dusze swoją służbą kapłańską.

Życzymy miłego pobytu, dobrego wypoczynku oraz owocnej pracy na kalifornijskiej niwie!!

Witamy !



### WELCOME FR. PROF. STANISŁAW URBAŃSKI

Who arrives this week for vacation and to strengthen and enrich our spiritual selves with his ministry. We wish him a well deserved rest and a pleasant stay with us here in sunny Southern California

Welcome !

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Zofia Krzysztof Fiedor	Monica Nava
Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Ryszard Nowak
Karen Arandoña	Grandson	Zofia E. Nowak-Przygodzki
Kyle Ardandoña	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Bea Halphide	Iwona Pisarek
Ashline	Loretta Harford	Małgorzata Piwko
Avalon Asgari	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Henryk Ruchel
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Tim Ryan
Lois Barta	Stasia Horaczko	Al Schneider
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Debra Shewman
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaiteiene	Maria Sowa
Maureen Broschinsky	Ania Karwan	Matt Starbuck
Charlotte Frances	Lottie Koziel	Stanley Szymczyk
Edward Cacho	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Dora Carrillo	Anent L.	Chrys Trau
Jean Carter	Mary Laning	Teresa Turek
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Alyssa Twitchell
Kazimiera Chilecka	Scotty Lynch	Charlene Web
Jan Chudy	Kara Masterson	Carol Weinmann
Bernadine Dateno	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Carolyn Davis	Anthony Martinez	Richard Zeleski
Joe Doud	Antoinette Martinez	Bogusia Zientek
Danuta Drzymuchowski	Gail Morganti	
Edmund F. Dzwigalski	Jarosław Musiał	

## THE FOURTH OF JULY

Also known as Independence Day, has been a federal holiday in the United States since 1941, but the tradition of Independence Day celebrations goes back to the 18th century and the American Revolution.

On July 2nd, 1776, the Continental Congress voted in favor of independence, and two days later delegates from the 13 colonies adopted the Declaration of Independence, a historic document drafted by Thomas Jefferson. From 1776 to the present day, July 4th has been celebrated as the birth of American independence, with festivities ranging from fireworks, parades and concerts to more casual family gatherings and barbecues.

## STO LAT DLA KSIĘDZA ZBIGNIEWA!



Wszystkiego najlepszego, dużo zdrowia, pomyślności i zadowolenia ze wszystkich parafian  
Cały Polski Ośrodek składa serdeczne życzenia z okazji urodzin.  
Sto lat!

Będziemy obchodzić po mszy o 10:30 w niedzielę 7 lipca

## BIRTHDAY BLESSINGS FOR YOU, FR. ZBIGNIEW!

You are a faithful and giving person. In you, God's purpose is being fulfilled. May God continue to order your steps and fill your heart with His abundant love.

All of us in Polish Center family wish you a very Happy Birthday with many more to come!

We will celebrate  
after the 10:30 am mass on Sunday 7 July



Sat 6/29	4:00 pm	+Joanne Jorgensen +John Patrick Tomas from Aunt Joan
Sun 6/30	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną +Alicja Chilecki z okazji urodzin o siostry z rodziną +Alicja Chilecki od męża z rodziną +Teresa Szeliga z okazji 50 rocznicy śmierci od córki Iwony +Andrzej Bąk zmarły miesiąc temu od siostry Magdy Jabłonowskiej z rodziną +Rita Chyczewska w 1 rocznicę śmierci od przyjaciół
Fri 7/5		<b>FIRST FRIDAY OF THE MONTH</b>
	8:30 am	+Nick Wilson and +Kevin Starbuck from their family
Sat 7/6	7:30 pm	+Adam Chciuk od córki Teresy z rodziną
	8:00 am	<b>Five First Saturdays' Devotion Mass</b>
	4:00 pm	Jerry and Rose Marie Baird on 45th Wedding Anniversary
Sun 7/7	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo dla Julii Globisz z okazji 13 urodzin +Marta Globisz od syna z rodziną +Jerzy Łada z okazji 10 rocznicy śmierci od żony

### SPIRITUAL EXERCISES IN DAILY LIFE

The Spiritual Exercises in Daily Life is a nine-month retreat of the Spiritual Exercises of St. Ignatius of Loyola made in one's daily life. It involves an hour of prayer and personal reflection each day, meeting once a week for individual direction with one's director, and attending a monthly Wednesday evening faith-sharing session.

Begins in September 2019

Registrations are being accepted now.

For more information, please contact:

Br. Charlie Jackson, S.J., at 714-997-9587 ext. 109  
or jackson@loyolainstitute.org

### PSA UPDATE



As of this week 86 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2019 and have pledged \$29,520.

### A VOCATION VIEW:



Choose to follow Jesus wherever he goes. To say "yes" without hesitation requires great trust. The reign of God needs servants to trust.

DIVINE WORD MISSIONARIES-  
SISTERS SERVANTS OF THE HOLY  
SPIRIT 800-553-3321

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 pm - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**



### DOŻYNKI 2019 RAFFLE

Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD for launched our annual fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2020 Toyota Corolla LE**. The opportunity drawing for the car on September 22, 2019 at 4:00pm. *Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this tremendous prize!*

*Please read carefully the Car Drawing Regulations!*



### CHRIST CATHEDRAL DEDICATION WEEK

We are days away from a truly momentous week in our Diocese - the Dedication of Christ Cathedral and all of the surrounding events that will bring thousands of people to the cathedral. The liturgical celebrations surrounding the dedication include:

Tuesday, July 16 - Solemn Evening Prayer and Vigil with the Relics (including the Relics from our Center) at 7 p.m.

Tuesday, July 16 - Extended Vigil with the relics from about 8:00-11:00p.m. (only event where tickets are not required)

Wednesday, July 17 - Christ Cathedral Solemn Mass of Dedication (in the Cathedral) at 10:30 a.m.

Wednesday, July 17 - Live Stream Screening of Christ Cathedral Solemn Mass of Dedication in the Arboretum) at 10:30 a.m.

Thursday, July 18 - Solemn Evening of Prayer in Thanksgiving (in the Cathedral) at 7 p.m.

**Tickets are required unless noted.**

Christ Cathedral will be open to all visitors on the Sundays following the Dedication Week. Parishioners are invited to attend Mass or stop by for a Sunday afternoon visit.



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/15 & 06/16/2019	\$4,295.00	\$488.00

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnepe@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**